

V Bruseli 10. júla 2026
(OR. en)

9944/26
COR 1

LIMITE

GLOBAL GATEWAY 37	ECOFIN 712
COASI 95	FIN 777
COEST 416	CCG 21
COAFR 166	TRANS 378
MED 28	ENER 303
MAMA 136	ENV 597
COLAC 79	DEVGEN 93
COWEB 77	DIGIT 154
COMPET 655	

POZNÁMKA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Delegácie
Predmet:	Návrh záverov Rady o stratégii Global Gateway

V dokumente 9944/2026 INIT na strane 3 má byť v bode 4 uvedená táto poznámka pod čiarou:

„4. Rada pripomína, že stratégia Global Gateway je založená na demokratických hodnotách a prísnych normách vrátane dobrej správy vecí verejných a transparentnosti, dodržiavania zásad právneho štátu, ľudských práv a rodovej rovnosti, environmentálnej a sociálnej udržateľnosti. Ďalej podčiarkuje, že stratégia Global Gateway sa realizuje prostredníctvom rovnocenných a vzájomne prospešných partnerstiev, ktoré sa riadia potrebami a prioritami partnerských krajín a odrážajú strategické záujmy Európskej únie, a to aj jej najvzdialenejších regiónov¹, ktoré sú ako plnohodnotné regióny EÚ jej neoddeliteľnou súčasťou, a zámorských krajín a území pridružených k EÚ. Zdôrazňuje, že je potrebné konsolidovať a znásobiť pokrok, aby Európska únia

¹ V článku 349 Zmluvy o fungovaní EÚ sa uznávajú osobitné obmedzenia najvzdialenejších regiónov a v tejto súvislosti sa v ňom stanovuje prijatie osobitných opatrení, čoho príkladom sú závery Rady z 21. júna 2022 o oznámení Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov s názvom Ľudia na prvom mieste, zabezpečenie udržateľného a inkluzívneho rastu a využívanie potenciálu najvzdialenejších regiónov EÚ.

a jej partnerské krajiny dosiahli ďalekosiahle, transformačné, udržateľné a vzájomne prospešné výsledky.“

V tom istom dokumente na strane 9 má byť v bode 18 uvedená táto poznámka pod čiarou:

„18. Rada pripomína zásady účinnosti rozvoja z Pusanu², ktorými sú zodpovednosť, zameranie na výsledky a zosúladenie, transparentnosť, vzájomná zodpovednosť a inkluzívne partnerstvá, a upozorňuje na ich uplatňovanie v celej stratégii Global Gateway. Rada tiež vyzdvihuje pridanú hodnotu stratégie Global Gateway spočívajúcu v jej záväzku presadzovať zodpovedné a transparentné financovanie, čím poskytuje udržateľnú ponuku a zabezpečuje dlhodobú životaschopnosť a ochranu partnerov pred dlhovou zraniteľnosťou.“

² Ako sa uvádzajú v Pusanskom partnerstve pre účinnú rozvojovú spoluprácu.